

Pulizia - Cleaning - Nettoyage - Pflegeanleitung - Limpeza

Per una corretta pulizia del rubinetto, lavare esclusivamente con acqua e sapone neutro, risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi contenenti sostanze corrosive o acide (acido cloridrico, formico, acetico, fosforico), spugne abrasive e tamponi con fili metallici.

For a correct cleaning of the mixer use only water and neutral soap, rinse and dry with a soft cloth. Don't use alcohol, solvents, detergents containing corrosive or acid substances (hydrochloric, formic, acetic and phosphoric acid), abrasive sponges and plugs with metallic thread.
Pour nettoyer correctement le mitigeur, utilisez simplement de l'eau et du savon neutre, rincez-le et essuyez-le avec un chiffon doux. À éviter absolument tout emploi d'alcool, de solvants, de détergents contenant des substances corrosives ou acides (acide chlorhydrique, formique, acétique et phosphorique), des éponges abrasives et des tampons métalliques.

Reinigen Sie die Armaturen nur mit Wasser und seifigen Waschwasser, mit einem weichen Tuch reinigen und abtrocknen. Keine alkoholhaltigen Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzenden Mittel (Salzsäure, Chlorwasserstoffsäure, Ameisensäure, Essigsäure, Phosphorsäure), Waschlapfen mit synthetischen oder metallischen Fasern benutzen.

Para una correcta limpieza del grifo, utilizar exclusivamente agua y jabón neutro, enjuagar y secar con un paño suave. Evitar absolutamente el uso de alcohol, disolventes y detergentes que contengan sustancias corrosivas o ácidas (ácido clorhídrico, fórmico, acético y fosfórico), espumas abrasivas o tampones con hilos metálicos, en caso contrario, se pueden dañar irreversiblemente las superficies tratadas.

Dati tecnici - Standard Specifications - Données Techniques - Technische standarddaten - Datos Técnicos

1. Pressione d'esercizio consigliata / Recommended operational pressure / Pression d'exercice recommandée 1,5 bar
Empfohlener Betriebsdruck / Presión de trabajo recomendada :
2. Pressione Massima di prova / Maximum test pressure / Pression maximum de preuve
Prüf-Hochst-Druck / Presión máxima de prueba 16 bar
3. Temperatura Massima acqua calda / Maximum hot water temperature / Température maximum eau chaude
Warmwasser-Höchsttemperatur / Temperatura máxima agua caliente : 80 °C
4. Temperatura consigliata / Recommended temperature / Température conseillée / Empfohlene Temperatur
Temperatura recomendada : 50-60 °C
5. Differenza di pressione tra acqua calda e fredda / Pressure difference between hot and cold water /
Différence de pression entre eau chaude et eau froide / Druckunterschied zwischen Warm- und Kaltwasser /
Diferencia de presión entre agua caliente y fría : max. 1,5 BAR

6. Installazione di filtri per l'acqua a monte dell'impianto e installazione al prodotto di tutti i filtri che lo accompagnano.

We suggest to install water filters at the beginning of the installation

Etabliir des filtres pour l'eau en amont de l'installation et installer au produit de tous les filtres qui l'accompagnent.

Installation von Filtern an der Wasserversorgungsanlage und Installation von allen dazu gelieferten Filtern am Produkt.

Se aconseja utilizar filtros para el agua en la entrada de la red

7. Nota bene:

- qualora non siano presenti le condizioni sopraindicate ai punti 1, 4, 5 e 6 il prodotto potrebbe non funzionare in modo non ottimale.

- Qualora al momento dell'installazione, prima della posa sul sanitario, vengano riscontrate anomalie dovute alla finitura superficiale, potrà essere richiesta la sostituzione completa del rubinetto.

Warning :

- if the above mentioned conditions (see points 1, 4, 5 and 6) are not observed, the product may not correctly work or not work at all

- if during installation, before setting the product on the sanitary fittings, faults due to the special finishing are evident you may require the replacement of the tap.

Nota bene :

- Si les conditions susvisés aux points 1, 4, 5 et 6, ne sont pas présentes, le produit pourrait ne fonctionner pas ou fonctionner pas en façon optimale.

- Si pendant l'installation, avant la pose sur le sanitaire, on va rencontrer des anomalies dues à la finition superficielle, on peut demander le remplacement complet du robinet.

Bemerkung:

Bei der Nicht-Beachtung der am Punkt 1, 4, 5 und 6 erwähnten Konditionen könnte das Produkt nicht oder nicht gut funktionieren.

Wenn Abweichungen bei der oberflächlichen Ausführung noch vor dem Einbau der Sanitätsanlage festgestellt werden, kann der Austausch der kompletten Armatur angefordert werden.

Nota bien:

- Si no se presentan las condiciones indicadas encima en los puntos 1, 4, 5 y 6 el producto podría no funcionar o funcionar de manera no óptima.

- Si al momento de la instalación, antes de colocarse en el sanitario, se observan anomalías del acabado superficial, puede solicitarse la sustitución completa del grifo.

Garanzia - Garantie - Garantíe - Garantie - Garantia

Tutti i prodotti sono coperti da una Garanzia Convenzionale (Commerciale).

L'azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà opportune, utili a migliorare la funzionalità e l'estetica dei propri prodotti senza preavviso.

All products are covered with a commercial conventional guarantee.

The firm reserves the right to make any appropriate modifications to improve functionality and design of its products without notice.

Tous les produits sont couverts par une Garantie Conventiennale (Commerciale).

L'entreprise se réserve le droit d'apporter les modifications qui seront retenues appropriées et utiles pour améliorer la fonctionnalité et l'esthétique de ses produits sans aucun préavis.

Alle Produkte sind mit konventioneller Garantie (Handelsgarantie).

Unsere Firma behält sich das Recht vor, die angemessenen Änderungen, die die Funktion und die Ästhetik ihrer eigenen Produkte verbessern können, ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Todos los productos están cubiertos por una Garantía Convencional (Comercial).

La Compañía se reserva el derecho a realizar modificaciones que estime conveniente, para mejorar la funcionalidad y la estética de sus productos sin previo aviso.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

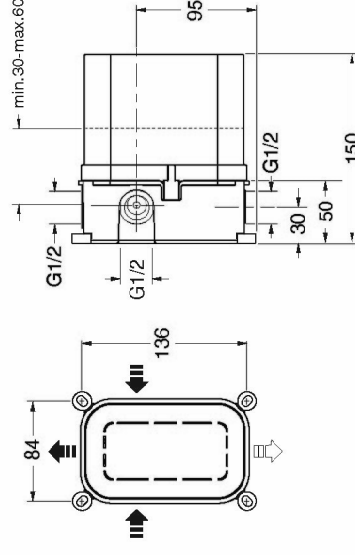
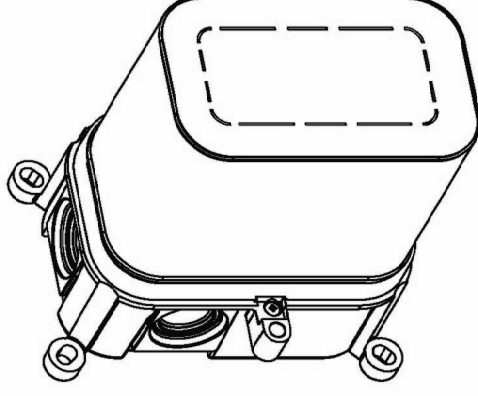
INSTALLATION INSTRUCTIONS

NOTICE DE MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

CS435



I - L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!

UK - Installation performed by qualified personnel only!

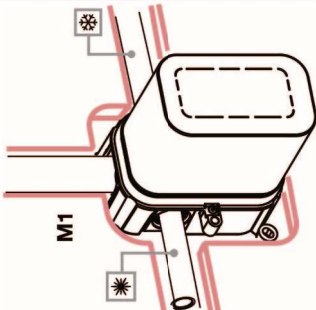
F - L'installation effectuée par un personnel qualifié.

D - Installation von qualifiziertem Personal!

E - Instalación realizada por personal calificado!

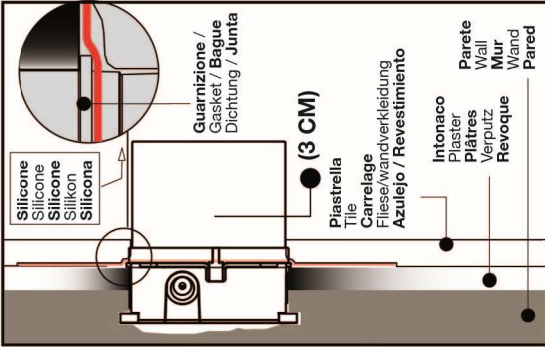
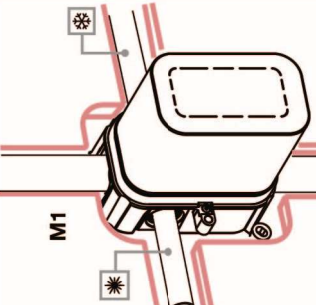
SOL. "A"

Configurazione senza deviatore
Layout without diverter
Configuration sans inverseur
Darstellung ohne Umsteller
Esquema sin desviador



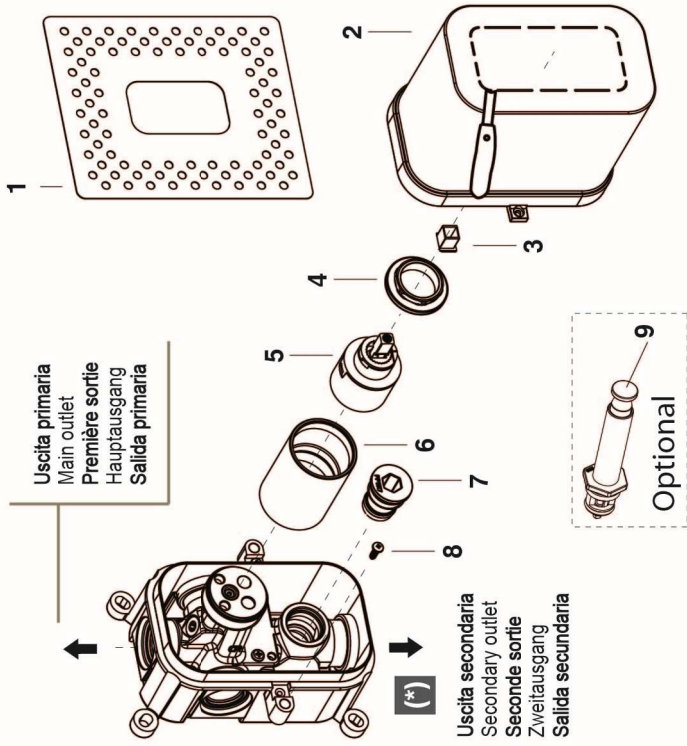
SOL. "B"

Configurazione con deviatore
Layout without diverter
Configuration avec inverseur
Darstellung mit Umsteller
Esquema con desviador



Predisposizione per fissaggio a strutture: cartongesso, legno, ecc.
Preparation for the installation in:
Prédisposition pour fixage sur structures: Placoplâtre, bois, etc.
Vorbereitung für die Befestigung an Gips, Holz, u.s.w.
Predisposición para fijar a estructuras: pladur, madera, etc.

Pezzi di Ricambio - Spare Parts - Pièces Détachées - Ersatzteile - Piezas de Recambio

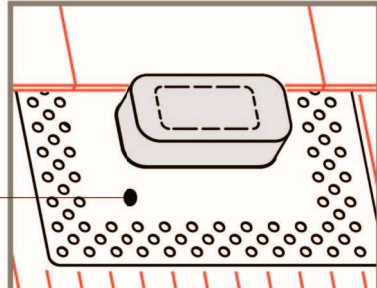


(*)

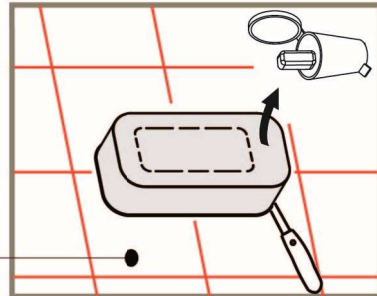
Questa uscita, normalmente esclusa dal tappo (7) può essere utilizzata installando il kit deviatore (9).
It is possible to open the outlet usually closed with a plug (7) installing the diverter kit (9).
Vous pouvez utiliser cet sortie, normalement exclu du bouchon (7), en installant le kit déviateur (9).
Dieser Ausgang, normalerweise getrennt von Verschluss (7) kann mit installiertem Umstellerkit (9) benutzt werden.
Se puede usar este salida, generalmente excluida del tapon (7), instalando el kit desviador (9).

1

Guarnizione
Gasket
Bague
Dichtung
Junta
Junta



Piastrella
Tile
Carrelage
Fieseles/wandverkleidung
Azulejo / Revestimiento



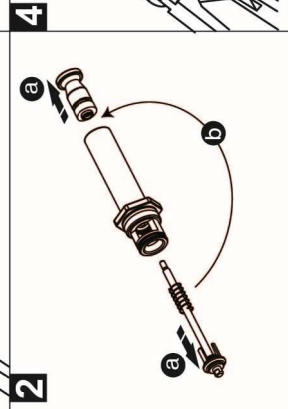
1



3



2



4



Uscita primaria

Main outlet
Première sortie
Hauptausgang
Salida primaria

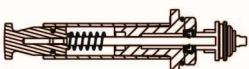
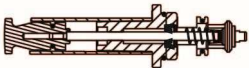


Premere

Push
Presser
Drücken
Tirar

Tirare

Pull
Tirer
Ziehen
Apretar



Uscita primaria
Main outlet
Première sortie
Hauptausgang
Salida primaria